

## Culture, Society, and Praxis

---

Volume 9  
Number 2 *Oral Histories: An Ocean Away /*  
*Historias orales a un mar de distancia*

---

Article 3

January 2016

### Work, Family Life, and Making a Living in a Small Rural Community in Spain

Nicolasa Villalobos  
*California State University, Monterey Bay*

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.csumb.edu/csp>

---

#### Recommended Citation

Villalobos, Nicolasa (2016) "Work, Family Life, and Making a Living in a Small Rural Community in Spain," *Culture, Society, and Praxis*: Vol. 9 : No. 2 , Article 3.  
Available at: <https://digitalcommons.csumb.edu/csp/vol9/iss2/3>

This Main Theme / Tema Central is brought to you for free and open access by the Student Journals at Digital Commons @ CSUMB. It has been accepted for inclusion in Culture, Society, and Praxis by an authorized administrator of Digital Commons @ CSUMB. For more information, please contact [digitalcommons@csumb.edu](mailto:digitalcommons@csumb.edu).

## Work, Family Life, and Making a Living in a Small Rural Community in Spain.

By Nicolasa Villalobos

*Summary. Oral histories are crafted both from the perspective of the interviewer and that of the interviewee. The person offering their memories and perspectives, reflect both their own lived experiences as well as those aspects of the life of the community and its environs. In this article, Nicolasa Villalobos brings to life a history of a member of the community of Boñar and her family in an interview that brings about aspects of social, economic and psychological relevance that are clearly central to the interest of the researcher.*

*Resumen: Las historias orales narran desde la perspectiva de la persona que narra los hechos así como la perspectiva de quien entrevista. La persona que presenta sus memorias, hechos de la vida del individuo que reflejan al mismo tiempo el acontecer y aspectos de la vida de su comunidad y su entorno. En este artículo, Nicolasa Villalobos nos trae la historia de una persona de la comunidad de Boñar y su familia. En la entrevista se advierten aspectos de interés social, económico y psicológico que son claramente centrales al interés de la entrevistadora.*

### Introduction

When I came to this summer program, I knew there was two assignments required of me: an oral history and a research project. As a psychology student, I decided to play it safe and go with something I thought would be observable and be able to explore in such small time frame. I conducted an oral history interview on Yohanna CB. Initially, I chose Yohanna because I felt that she could give me perspective into my research topic, children with behavior problems, since she has two children of her own. She is the landlord of the rural house my colleagues and I were staying at during our visit in Boñar. It was hard to get a hold of her, so I dismissed her as a potential candidate for the oral history. To my surprise, she approached me a week before the program ended, out in the plaza. I asked her if she would be willing to meet for an interview and she said yes. The next day we met in her



home, where I conducted the interview. Yohanna is a hard working mother and wife. She is open to share and help others in any way she can.

Yohanna lives in the center of Boñar, a small rural town in the province of Castilla and León, Spain. There are very few residents that stay and live throughout the whole year in Boñar. In the winter, it is very cold and it snows. People have to anticipate harsh conditions, for snow has reached at least two meters, making it impossible for



residents to leave home. In contrast, Boñar gets very warm in the summer. This is when most people that own a house here return to town. Yohanna lives here all year and will constantly travel between Boñar and León. Her husband works in León and she stays in Boñar and tends to their two businesses, a rural house and a store. Younger generations have fled this rural town for lack of employment opportunities. Senior citizens make up most of the town and can be seen in café bars, socializing. For Yohanna and her family, Boñar will continue to be their home, until her two children grow and continue to a university.

I interviewed Yohanna, interested in psychological issues and family relations. I think that at close scrutiny, the interview signals how family relationships are complex and multifaceted. While she was being interviewed she showed, perhaps as part of her personality, signs of nervousness. Throughout the interview, she was fidgeting with her dress, and constantly checking on other matters. For me as a psychologist, it made me think of the importance of understanding the context in order to better analyze in depth an interview, or an oral history interview like this one.

### Memories of Making a Living

Y.: Hola, soy Yohanna.

N.V.: *Quiero empezar a hablar de sus abuelos.*

Mis abuelos creo que eran nacidos los dos en León por parte de mi padre. De mis abuelos paternos tengo recuerdo [lejano] por que vivíamos ciertos kilómetros [aparte] y también porque mi abuela no fue muy buena con mi madre. Entonces bueno pues la verdad es que tampoco teníamos una relación muy buena, no. Y con los padres de mi mama pues bueno, mi abuelo se murió cuando yo tenía cuatro años. Se desvaneció, se murió le dio como un infarto. Era un hombre muy recto, muy respetuoso, y muy respetado. Sus hijos le querían

y mi abuela también. Y de mi abuela pues, yo viví con ella nueve años. Y mi abuela era también una persona muy querida en su pueblo, muy buena y muy trabajadora. Ellos, mis abuelos, hicieron una casa de piedra, y ellos la hicieron. Mi madre y mi tío que eran los hijos mayores bajaban la piedra de una cantera para que ellos fueran construyendo. Y bueno mi abuela luego se dedicaba al estraperlo<sup>1</sup>, cambiaba alimentos por otra cosa y bueno ella era una mujer querida como te dije y muy trabajadora en su casa, sabes. Tenía animales, la tierra, se dedicaba al estraperlo y bueno. Y eran.. buena, nos ayudaba y cuando ella enfermo sus hijos la ayudaron y estuvieron con ella hasta su fin.

*¿Cuántos hijos tuvieron sus abuelos paternos?*

Tuvieron dos hijos y dos hijas.

*Y tus abuelos paternos, ¿cuántos hijos tuvieron?*

Los paternos tuvieron cinco hijos. El primero se llamaba Valentin, luego era mi padre, que se llamaba Luis, luego iba Maria. Luego iba Marcelo y luego iba Tere

*¿Y qué tal con sus tíos, había ahí una relación muy buena con ellos..*

Si con mi tío mayor, que se llamaba Valentín. La relación no era muy buena: la familia de mi abuelo era de gente pudiente de León, y él era ingeniero. Y bueno pues como él vivía cerca de mis abuelos, mi abuelo siempre estaba ayudándole más a él que a nadie. [Y había a quien le parecía que] todo lo de mi abuelo lo quería para él. Mi abuelo era una persona que, mira, a él muchas veces le toco la lotería, muchas veces. Y bueno él era, aparte que tenía un buen sueldo para entonces. Entonces como mi tío como vivía cerca de mi abuelo, pues parecía como que todo lo quería para él. Y bueno [quizá por eso] la relación no era muy buena con todos los hermanos. Pero con mi tío Marcelo bien, mi tío el otro, ese murió con dieciocho años, por que iba paseando con sus amigos y se cayó a un rio y se ahogó. Y mi tía Tere pues lo mismo ella también era de Madrid

*¿Y de sus tíos, cuántos tuvieron hijos?*

Tuvieron hijos todos.

*¿Todos?*

Todos. El mayor tuvo un hijo solamente y como su padre era mi tío Valentín también vivía

---

<sup>1</sup> El *estraperlo* era una actividad de contrabando que realizaban muchas personas en España en la etapa de post-guerra comerciando artículos restringidos por el gobierno para poder aumentar los ingresos de la familia.

cerca de mi abuelo y él era también de una Central Técnica. Bueno, tenía una [posición] importante pues tuvieron un hijo al que le dieron de todo. No lo supo aprovechar, nunca le dijeron no. Y bueno el hombre pues la verdad que la vida tuvo un final malo porque luego se metió en el mundo de la droga y, bueno, se murió muy pronto, muy temprano con *veintialgo* de años. Apareció un día muerto en una playa en San Sebastián. Tuvo un final muy malo porque sus padres le dieron todo, y al darle todo, todo, todo era lo máximo. Y es todo por darle todo a un hijo. Al contrario tienen que los niños siempre hay que darles a valorar lo que tienen, y el esfuerzo que supone todo eso para tener todo. Y bueno, con mis otros tíos mi otro tío y mi tía, pues tuvo dos hijas y bien. Están estudiadas y casadas. Y mi tío Marcelo tuvo cinco hijos y también todos bien. Una hija por que le entró un cáncer y se murió muy joven. Y nosotras, que éramos cuatro hijas y pues bien.

*Quiero hacerle unas preguntas sobre sus abuelos en su educación. ¿Ellos fueron a un colegio y de ahí a un instituto o no?*

No, porque antes no había colegio. Había un maestro en el pueblo, entonces se reunían todos los chicos de la edad de edades todos juntos. Ahora pues igual iban unos de tres y que cuatro y que cinco que de ocho que de doce. Iban al colegio hasta los doce años así que aprendían con el maestro del colegio del pueblo. No hacían instituto ni nada. Mi abuelo pues como era como era de gente de pueblo pues no iban a la ciudad. Sin embargo, mi abuelo como sus padres eran de gente pudiente. Pues sí, una carrera así que además vivían en León, pero mis otros abuelos no.

*¿Uno de tus abuelos dijiste que era ingeniero?*

Por parte de mi padre sí.

*¿Y que su esposa, tu abuela? Ella*

Mi abuela, pues siempre era una mujer si claro, [pues] estaba casada con un hombre rico. Y bueno siempre tenía como unas criadas y era un poco mala. A mi madre no la quería mucho y a nosotros nunca nos dio ese cariño de abuela, tu sabes. Y tampoco la queríamos, como no nos criamos con ella, a ella tampoco la queríamos.

*¿Y por qué crees que ella era así?*

No sé por qué. Mi abuelo era muy recto pero ella tampoco tenía mucho trato con él, ¿sabes? Era como una persona que era muy, muy siendo de aquí. “Que no me toque nadie”, sabes. “Que yo soy más que nadie”, pero no era buena. Como nosotras llegábamos: “Hola abuela, ¿qué tal?” y nos daba un beso y ya, nada mas, no nos daba ni una oferta, que si nos daba de comer o mira que como habías venido o hecho esto no nunca nos daba [nada].

*Mencionaste que viviste un tiempo con tu abuela maternal*

Si cuando ella ya se estaba muriendo pues vino una temporada en nuestra casa.

*¿Se quedaba en su casa de ustedes?*

Ella se quedaba en nuestra casa, pero yo nunca viví con mi abuela.

*Dijiste que tu abuelo murió muy joven*

Sí, joven

*Y ella entonces ya estaba ella, los dos de ellos estudiaron o ella ya había tenido esa como de vender cosas o cambiar*

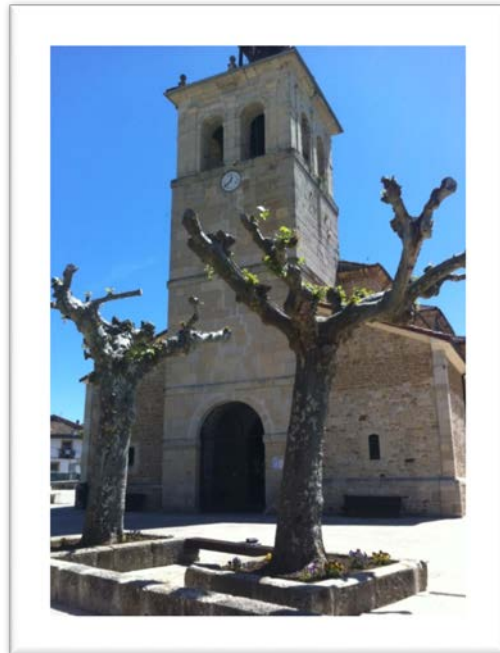
¿Quién? ¿Mi abuela materna dices? No mi abuela materna no. Se quedó viuda y vivió de la pensión de su marido. Y con la pensión del marido ya vivió.

*Muy bien. Ahora quiero pasar a tus padres. Me puedes decir un poco de tus padres, empezando con su nombre*

Pues mi padre se llamaba Luis y trabajaba como ingeniero en una Central Técnica ahí en Santa Inés. Mi padre nació en Santa Inés pero luego mi padre se fue al poco tiempo a León. Mi madre pues se llamaba Nieves y, en fin, dieron una vida buena a mis hermanas [y a mí], a las cuatro nos dieron una vida buena y una educación buena ¿sabes? Todas mis hermanas estudiaron carrera, licenciadas y yo pues nada yo fui la pequeña y bueno pues era como bueno me dieron la oportunidad de ir a la universidad. El año que estuve, la verdad es que fue un año me pasé la universidad todo el rato de paseo y gasté mucho dinero y bueno, no quise aprovechar lo que ellos me daban, y pues cuando acabo el curso no aprobé ninguna materia. Mi madre me dijo “Mira, como no has echo nada la universidad no está para ti”. Y bueno ya en la vida no me va mal, la verdad.

*Y tu padre, ¿me imagino que sí estudió?*

No, mi padre nunca quiso estudiar. Mi padre fue de los, bueno de los seis, menos dos hijos y mi tía, estudiaron. El hijo mayor sí estudié, pero mi padre y su hermano no. Mi padre no quiso estudiar, lo que pasa es que mi abuelo, como era el maestro de taller en León por casi



dieciséis años, pues lo metió quince a mi tío y a mi padre y bueno mi padre hasta que se caso estuvo trabajando siempre bajo las ordenes de su padre. Y entonces, bueno, aprendió de mecánico y trabajó de mecánico. Cuando se cansó de ser mecánico compró un camión y se dedicó al transporte.

*¿Y tu madre?*

Mi madre en casa.

*¿No tuvo una educación?*

No, ella fue al colegio [donde no quería] -como no había tampoco medios- y lo dejó pues no fue [más] a la escuela. Y ya luego ya en casa. Se casó y fue desde entonces ama de casa.

*Y ¿cómo era el matrimonio de sus padres?*

Bien. Se llevaban bien. Mi padre cuando compró los camiones, pues la verdad es que nada más venía un día a la semana. Venía los viernes y quedaba hasta el sábado. Se marchaba y estaba toda la semana fuera y así. Y la verdad que nosotras siempre estuvimos con mi madre más que con mi padre. Mi padre era el que aportaba la economía y mi madre era la que [trabajaba en casa].

*¿Y cómo describiría su relación con su padre?*

Buena, muy buena.

*¿Muy buena?*

Si, buena.

*Puedes darme un ejemplo, algo que te gustaba.*

Bueno, él era un hombre que estaba dispuesto a todo. Si yo le decía “Papá, voy a León” él me decía “Llámame a la hora que vengas, que te voy a buscar al tren”. Son doscientos metros para llegar a mi casa, pero ya tenía ahí a mi padre esperándome para [acompañarme]. Y llegaba el tren y le digo yo “Papá, pero ¿para qué me vienes a buscar, si está la casa al lado?” “Bueno hija, mientras tengas a tu padre ... ya te acordarás de tu padre cuando no esté”. Y es verdad. Siempre lo tengo en mente porque me lo decía.

*¿Y con tu mamá? ¿Cómo era tu relación?*

Bien, bien también. Comíamos y le decía “Mamá, voy a fregar los platos” “No, no, no, no, deja ahí, siéntate que ya los friego yo. Que mientras este mamá te los friega mama, ya te

tocara a tí en la vida fregar”. Era buena madre.

*Y me puedes decir un poco de tus hermanos o hermanas.*

Hermanas. Tres hermanas más yo. La mayor se casó con dieciocho años. Quedó entonces mi padre que era muy recto. Porque decía “a las diez en casa” y a las diez en casa, no diez y un minuto, no. A las diez. Entonces pues ella dijo, se encontró bueno se encontró un novio y se casó cuando cumplió dieciocho años. Le fue a avisar a mi padre y dijo “me voy a casar”. Y bueno mi padre dijo “Y esto, pero cómo te vas a casar. Si no has acabado ni los estudios”. Y dijo “Bueno como me parece pues sí te casas, me tienes que prometer que vas a hacer la carrera”. Y entonces bueno pues se casó pues ella vivió con mis padres hasta que tuvieron un poco de dinero y ella estudió la carrera. Después mi hermana, la segunda, cuando acabó el instituto, como quería de enfermera y pues donde vivíamos no había enfermería, pues dijo que se quería ir a Madrid a estudiar enfermería y pues mi padre un poco, se puso así como un poco parado. Que ¿cómo va ir una chica de diecisiete años a Madrid a trabajar, estudiar? ..un poco pero bueno. El primer día cuando se fue le dieron dinero pero ella nunca más pido dinero. Y mi otra hermana al final tuvo que ir a acabar la carrera a Madrid y vivió con mi otra hermana que era enfermera y ya. Y bien, luego pues acabó la carrera y estuvo trabajando en una clínica de dientes. Y después se fue a Canarias y ya vive hay en Canarias. Y ahora trabaja en un hospital, y bueno se casó y tiene un hijo. Está muy bien.

*¿Cuáles son los nombres de sus tres hermanas? De mayor a menor:*

Maria Nieves, Begoña y Isabel

*¿Y cómo era su relación con sus hermanas?*

Pues con las mayores, eran como mi madre, porque yo con la mayor me llevo 16 años, con la anterior 15, la verdad que convivencia con ellas con las mayores fue poca. Y con mi hermana que va delante de mí un poquito más, pero bueno esta también se fue a Madrid, pues estaba en casa y ya nunca más volvió.

*¿Y ahora, tienes relación con ellas?*

Si

*Ahora quiero saber un poco más de ti*

Fui a un colegio de monjas. Seguí a la universidad y no hice nada y nada luego me puse a hacer así cosas .. y luego conocí al que es mi marido y nada y ya empezamos así. Él vivía aquí y nada. Entonces con tiempo me casé y, nada, vivo aquí en Boñar y tengo dos hijos.



*¿Entonces ustedes nacieron en esta región?*

No, yo no.

*¿Dónde naciste?*

En Asturias.

*Y me quede pensando un poco de tu, de tus hermanas. Tu papá siempre tenía algo que decirte. Es como que ellas que seguían hacer su carrera. Tu mamá ¿no decía nada?*

No, él era como más recto. ..pues el llevaba disciplina con sus padres entonces .. bueno mi madre pues ..lo que queríamos. Si queríamos estudiar esto, estudiabas esto. Ella nos dejaba hacer lo que queríamos.

*¿Y qué tipo de cursos tomabas después, al dejar de ir a la universidad?*

Pues pareo de administración y fui a tomar clases de inglés.

*Precisamente cuando entraste a la universidad ¿qué era lo que querías estudiar?*

Sociales

*¿Había una razón por la que elegiste eso?*

No. Porque me gustaba

*¿Y eres casada?*

Sí.

*¿Cuanto tiempo tienes de casada?*

En septiembre hará catorce años.

*¿Y cuántos hijos tienen?*

Dos, una niña de ocho años y un niño de cinco.

*¿Cuáles son sus nombres?*

Ariadna y Alejandro.

CS&amp;P

Villalobos

9

*¿Y cómo es tu relación con tus hijos?*

Bien.

*¿Y tu esposo dónde trabaja?*

Él trabaja para una compañía y luego aparte tenemos un negocio de familia.

*Entonces, ¿cómo fue que se conocieron los dos? Porque tú naciste en Asturias*

Si, pero como yo venía aquí en verano, porque mi madre era de por aquí de un pueblo al lado. Pues veníamos siempre en verano aquí y los conocí de unas amigas y pues nada

*¿Y cómo es tu relación con él?*

Buena, si

*Y, bueno de hecho nosotros, mis compañeros y yo nos estamos quedando aquí al lado. Nos puedes explicar un poco de sobre de esta, ¿cómo se dice?, casa rural*

Pues mira esta es una casa que era de los padres del padre de mi marido O sea, esta casa es de muchos años de la familia, sabes. De sus tática abuelos. Y bueno pues dejo a un hijo la mitad y luego compro la otra y bueno pues se la dieron sus padres a mi marido. y pues era una casa muy grande y bueno la empezó a arreglar poquito a poco por que claro estaba en ruinas. Y la empezó a arreglar poquito a poco y bueno pues como era muy grande, pues .. como que era mucho mucho. Entonces ..entonces pues fue cuando nosotros nos casamos pues vivíamos en esta casa de abajo. Y entonces como la de arriba ya estaba terminada, pues dije por que no la ponemos como una casa rural algo asi ..

*Estábamos hablando sobre la casa rural*

Y bueno, eso que él la hizo, la hicimos y nada. ..

*¿Y quién le construyó la casa?*

Kini, Kini. Por fuera y por dentro todo ..las cuatro paredes.

*¿Y tú le ayudabas?*

Si, cuando éramos novios y no teníamos mucho que hacer, pues siempre ayudándole, sabes. ..

*¿Su relación de novios a la relación de ahora de casados ha cambiado?*

*Culture Society & Praxis*

Si, bueno, porque antes nunca había convivido con él y cuando me case .. pues claro la relación no era igual, no era lo mismo verte un fin de semana o por el verano que estábamos juntos todo el verano porque yo me empezaba a lo relación del día a día, sabes. Porque bueno, en verdad con una no te conoces, sabes. Entonces es diferente ser un noviazgo a ser convivencia. Es diferente porque cada uno se porta de una manera, cada uno somos una forma diferente sabes entonces bueno. Ahí el primer año .. yo tenía mis mañas él tenía sus mañas yo fui una persona muy ordenada...a él no le acostumbraron de decir me quito la ropa y la meto en la lavadora, no. La dejo ahí para que alguien la meta en la lavadora, ¿sabes? Son costumbres que bueno pues como tú no estás acostumbrada a eso porque tú eres su mujer y su madre ..que la ropa sucia se meta a la lavadora.. y pues claro, como su madre era a que hacia todo en su casa, pues a él le tenía como un poco de rey, dijéramos pues claro no le enseño a nada.

El estudió, pero información, ¿sabes? No fue a la universidad. Y bueno, él tiene sus títulos.



*Y tú ahora ¿a qué te dedicas?*

Pues yo llevo la casa. Me dedico al alquiler de la casa pues ahora todos los fines de semana la tengo alquilada. pues yo hago las camas, la limpieza todo. Y luego voy a la tienda, solo voy por la mañana.

*Y con tus hijos, pues contar un poco más de ellos. Antes de empezar la entrevista, me enseñabas unos artes de tu hija*

Pues es que mi hija es muy aplicada, ella es como se dice, muy aplicada, muy responsable muy curiosa. Y bueno pues cuando tenía tres años, antes de tener tres años a ella le gustaba pintar, pintar y pintar. Entonces siempre estaba pintando, entonces

dijimos esta niña la verdad es que tiene cualidades. Y entonces pues con cuatro años empezó la lleve a León a un sitio de pintura y le dije a la profesora que si le podía dar clases. Y me dijo que era muy pequeña pero que bueno si hacemos un examen. La mando hacer ahí un dibujo y bueno pues dijo que si, que la veía que podía valer. Y nada. Y entonces la lleve a tomar clases de pintura y ella es verdad que tiene su trabajo de colegio, pero que no ve la tele o no juega, en ratos si está jugando pero está viendo tele ella se pone a pintar o a tocar la guitarra. Ya aquí en el salón o la ventana y la escucho tocando la guitarra. O si se desaparece de la cocina y voy a la habitación por que no la oigo y nada.

*¿Y de tu hijo?*

Él es bien aplicado pero no tanto como ella. Sabes, él lo que pasa es que la sigue mucho. Ella se pinta pues él quiere pintar, le ve a ella que toca la guitarra pues él quiere tocar la guitarra, ve a ella que patina y él quiere patinar, sabes. El como que va un poco al sonó de ella, lo que pasa que bueno él es muy bueno en matemáticas muy bueno porque esta de cinco años y bueno ya es bueno en matemáticas porque en el colegio se aprende hasta el número nueve y ya sabe hasta el cuarenta ni se cuánto, bueno pero y escribe también, le gusto escribir pero bueno ahora escribe bastante bien. Pero no es, le cuesta un poco leer. Así que ahí andamos todos los días con un poco con la lectura leyendo sabes, pero bueno ellos son ..no es necesario salir a la calle al parque para jugar con los niños. Ellos en casa, si yo les digo vamos a salir al parque, salen pero si ellos no les digo ya vamos al parque ellos no se acuerdan del parque. Están como bien ellos juegan uno al otro y entonces ..hoy voy a jugar a los coches, pues juegan a los coches. Si por la tarde les toca jugar a las muñecas, pues juegan a las muñecas. Que ella dice ayer por la tarde que se quería poner a pintarse y disfrazarse la cara y pintarse de mujer que así como una señorita pues toco ayer pintarse de mujer a los dos, sabes . ósea no es necesario que tengan que salir a la calle para jugar.

*Y ahora quería preguntarte, ¿tus hijos tienen algún problema de comportamiento?*

No, no.

*¿No?*

No, ellos dos son muy buenos de comportamiento. Ellos nunca... es más, la niña lleva seis años en el colegio y nunca he ido a hablar con un profesor. Porque nunca me a venido con una nota [llamándome], porque aquí los profesores lo que hacen es que si hay algún problema, te escriben una nota en una agenda escolar y te mandan el problema, este “necesito hablar contigo o tal o cual”. Y yo nunca he ido personalmente a una entrevista con cual con una de los profesores, nunca he tenido hasta el momento una queja decir habla se porta mal, no atiende, no al contrario. Me dice la profesora cuando los llevo a buscar actividades ya los e llamado a todos y es que la verdad que no tengo nada que hablar contigo. Porque la verdad es que la niña va muy bien y Alejandro igual. Entonces con el comportamiento aun bien, saben que tienen que ir al colegio a hacer deberes, a jugar si hay un momento para jugar y que no van a que la profesora siempre este llamándoles la atención por que como yo les digo si me habla la señorita me llama a mi diciendo que o me da una nota que están comportándose mal ya saben lo que va a pasar. Que se acaba todo, voy a aguardar los juguetes y se acaban las actividades y no vamos de vacaciones y bueno, saben que ir al colegio se va a estudiar no a distraerse

*¿Y que tal en sus hermanas o sus papas ellos tampoco ellos tuvieron problemas de comportamiento?*

No, ninguno. Nosotros nunca ni una carta no.

*¿Dijiste que tomaste un curso de inglés, todavía puedes hablar inglés?*

No, no hablo. Si que lo leo bien, pero no, no lo hablo. Pero bueno antes me comunicaba con gente.

*¿Y hay algún otra cosa más que te guste, una memoria de algo que te gustó mucho, o una memoria que te agrada recordar?*

No se, no. Ninguna

*¿Y cómo te sientes aquí viviendo?*

Bueno, bien. No, me gusta mucho. me gusta la vida en el pueblo, pero no me gusta mucho la gente como es, sabes. La gente de Boñar es como muy ..

*¿Me puedes explicar un poquito?*

Aquí la gente es muy cerrada. Tengo dos o tres amigas. Amigas, son las que necesitas para lo malo las tienes y si las necesitas para lo bueno las tienes. No una amiga de tomar un café, que cuando te marchas te pone verde. Y aquí se estila mucho te pasan la mano cuando te ven hola que tal, y luego te das media vuelta ya te están criticando. Entonces yo como yo no fui educada en ese ambiente que no vivo con lo de otro, ni con lo de los vecinos ni me importa la vida de nadie, que en realidad yo con mi vida tengo bastante, sabes. Y ni soy capaz de arreglar mi vida como para ir a arreglar la del vecino y la del al lado y a mí lo que haga la demás gente me da igual. Sabes, yo vivo con lo mío, y nadie me viene a dar nada y bueno si te vienen a quitar porque ya sabes que hay robos y eso, pero yo la relación con la gente me llevo bien nomas hola y adiós. Pero cada quien su casa. Yo no quiero que hoy seas muy amigo mío hora y dentro de cuatro días estamos enfadadas. cuando se murió toda la gente de Asturias y vecinos vinieron a su entierro entonces eso para mí es muy positivo, sabes. Mi madre tuvo cincuenta años viviendo en Asturias nunca discutió con nadie, jamás, sabes. era una persona querida en donde iba, en Asturias en León, sabes.

*Bueno, muchas gracias por su tiempo.*

Si, claro.

## **Final Reflection**

I'd like to thank my interviewee Yohanna for sharing aspects of her life. Her interview allowed me to get to know her better and the community she lives in. Also, thank you to

all the staff at the Valles school, my homestay family, and all the community members for being very accepting of all of us.

